

Radio / Cassette

# Albertville RCM 149 Zermatt RCM 149 Aspen DJ

Istruzioni d'uso



 **BLAUPUNKT**  
Bosch Gruppe



# Display

Il display si presenta con 3 settori di visualizzazione. L'immagine di display cambia con la modalità di funzionamento e le funzioni inserite.



## Settore 1 di visualizzazione:

### Ascolto Radio

Livelli di memoria e gamme d'onda  
Breve apparizione delle stazioni memorizzate (p.es. P1)

### Riproduzione di cassette

CAS - cassetta nell'apparecchio

### Multiletto CD

Brano attuale

### Audio

Rappresentazione numerica e grafica del volume e delle impostazioni audio.

### DSC

Visualizzazione permanente della programmazione DSC. Rappresentazione grafica del volume regolato.



## Settore 2 di visualizzazione:

### Ascolto Radio

Frequenza o nome di stazione  
Tipo di programma PTY

### Riproduzione di cassette

Lato di cassetta in ascolto TAPE1/TAPE2.  
Visualizzazione di funzione attiva.

### Multiletto CD

No. di CD attualmente in multiletto  
CD-Time (tempo di riproduzione trascorso)  
Breve indicazione quando si cambia funzione

### DSC

Campo di visualizzazione e immissione durante la programmazione DSC  
Visualizzazione dell'ora




### Varie

Visualizzazione di cambio di fonte (p. es. radio/lettore di cassette)



## Settore 3 di visualizzazione:

Indicazione di funzioni attive.

-  - Stereo
-  - Cassetta inserita
-  - Multiletto CD allacciato
- LD - Loudness

### Ascolto Radio

- AF - Frequenza alternativa in RDS
- PTY - Tipo di programma RDS
- TA - Precedenza per notiziari sul traffico
- TP - Stazione con notiziari sul traffico
- lo - Sensibilità di ricercastazioni

### Multiletto CD

- RPT - Funzione di ripetizione
- MIX - Riproduzione casuale dei brani

# Indice

<b>Display</b> .....	64	Breve ascolto delle emittenti memorizzate con Radio-Scan .....	74	Regolazione del volume per le trasmissioni di informazioni sul traffico e per l'avvertimento acustico .....	78
<b>Istruzioni in breve</b> .....	66	Modifica del tempo di breve ascolto (Scan) .....	74	<b>Esercizio cassette</b> .....	78
<b>Indicazioni importanti</b> .....	69	Regolazione della sensibilità del ricercastazioni .....	74	Riproduzione cassette .....	78
Le parti assolutamente da leggere .....	69	PTY - Tipo di programma .....	74	Espulsione di cassetta .....	78
Sicurezza stradale .....	69	Tipo di programma .....	74	Corsa rapida di nastro .....	78
Montaggio .....	69	PTY ON/OFF .....	75	Cambio di lato .....	78
Avvertimento .....	69	Richiesta di tipo di programma dell'emittente .....	75	Notiziari sul traffico durante l'ascolto di cassetta .....	78
<b>Clock - Ora esatta</b> .....	70	Display del tipo di programma scelto	75	<b>Esercizio multilettore CD</b> .....	79
Impostazione di ora esatta .....	70	Selezione tipo di programma .....	75	Inserimento esercizio multilettore .....	79
<b>Frontalino asportabile</b> .....	70	Memorizzazione tipo di programma ..	75	Come inserire un CD .....	79
Antifurto .....	70	Breve ascolto di stazioni con PTY-SCAN .....	76	Come estrarre un CD .....	79
Come si fissa il frontalino asportabile ..	71	Precedenza per PTY .....	76	Ascolto di CD .....	79
<b>Scelta del tipo di esercizio</b> .....	71	<b>Ricezione del servizio inform. sul traffico con RDS-EON</b> .....	77	Scelta di CD .....	79
<b>Esercizio radiofonico con RDS</b> ....	72	Priorità per le trasmissioni di informazioni sul traffico ON/OFF .....	77	Scelta di brano .....	80
AF - Frequenza alternativa .....	72	Avvertimento acustico .....	77	SCAN .....	80
REG - Programma regionale .....	72	Disattivazione dell'avvertimento acustico .....	77	RPT .....	80
Selezione della gamma d'onde .....	72	Avvio automatico del ricercastazioni (durante l'esercizio Cassette o Multilettore CD) .....	77	MIX .....	80
Sintonizzazione .....	72	<b>Programmazione con DSC</b> .....	81	<b>Programma con DSC</b> .....	81
Ricercastazioni $\wedge/\vee$ .....	72	Vista d'insieme delle impostazioni base effettuate in fabbrica con DSC .....	82	<b>Appendice</b> .....	83
Sintonizzazione manuale con << >> ..	73	<b>Appendice</b> .....	83	Dati tecnici .....	83
Come sfogliare in una serie di emittenti (solo FM) .....	73	<b>Istruzioni di montaggio</b> .....	163		
Commutazione del livello di memoria (FM)	73				
Memorizzazione di emittente .....	73				
Memorizzazione automatica delle emittenti più forti con Travelstore .....	73				
Richiamo delle emittenti memorizzate ..	74				

# Istruzioni in breve

- ① **REL**  
Sblocco del frontalino asportabile (anti-furto).  
Premete questo tasto. Staccate il frontalino.

- ② **ON Inserimento/disinserimento**  
Per l'inserimento premete il tasto. L'apparecchio riproduce i suoni con il volume preimpostato.  
Se premete brevemente questo tasto durante l'ascolto, il volume si abbassa di colpo (MUTE).  
Premendo nuovamente il tasto ON, il suono ritorna.  
Potete programmare il volume per il Mute (vedasi Programmazione DSC).  
Per disinserire premete il tasto per circa 2 secondi.

## Spegnere e accendere mediante il dispositivo d'accensione:

E' possibile spegnere e riaccendere l'apparecchio mediante il dispositivo d'accensione del veicolo, a condizione che sia stato eseguito l'apposito allacciamento.

Quando l'accensione è spenta, per far funzionare l'apparecchio: premere ON.

L'apparecchio si accenderà. Dopo un'ora di ascolto, l'apparecchio si

spegnerà automaticamente per proteggere la batteria del veicolo.

- ③ **Manopola**  
Regolazione di volume  
Girate la manopola.
- ④ **Eject**  
Premendo questo tasto la cassetta viene espulsa.
- ⑤ **Vano di cassetta**  
Inserite la cassetta con apertura a destra. La cassetta verrà riprodotta nel senso di corsa ultimamente in funzione.
- ⑥ **Display**  
Visualizzazione di tutte le impostazioni, modalità di funzionamento e funzioni.
- ⑦ **FR Fast Rewind**  
Riavvolgimento veloce del nastro.
- ⑧ **FF Fast Forward**  
Corsa veloce del nastro in avanti.
- ⑦ + ⑧ **Inversione del senso di corsa (PROG)**  
premere contemporaneamente.

## ⑨ Tasto a bilico



### Esercizio radio

- ▲/▼ **Ricercastazioni**  
▲ in su  
▼ in giù  
<</> in giù/su a scatti  
(in FM solo con AF disinserito)

Solo per FM:

- <</> per sfogliare lungo le serie di emittenti, con AF inserito  
p. es. NDR1, 2, 4, N-JOY, FFN, ...

### Esercizio Multiletto CD

Optional:

*Albertville RCM 149, Zermatt RCM 149*

In dotazione:

*Aspen DJ*

### **Scelta di CD**

- ▲ in su  
▼ in giù

## Scelta di brano

- **Avanti:** premete brevemente **CUE - avanti veloce (brani udibili):** tenete premuto.
- ◀ **Indietro:** premete brevemente due o tre volte di seguito **Nuovo avanti di brano:** premete brevemente **REVIEW - indietro veloce (brani udibili):** tenete premuto.

## Funzioni aggiuntive del tasto a bilico:

Ulteriori possibilità di impostazione con

**AUD** (22)

**DSC-MODE** (21)

**PTY** (12)

**Condizione necessaria:** la relativa funzione deve risultare attivata.

### 10 SRC/SC

(**Source** = fonte, **SC** = **SCAN**)

Premendo brevemente questo tasto selezionate la modalità di funzionamento (radio/cassetta/multilettore CD). Sul display appare indicata la modalità in esercizio.

Premendo il tasto **SRC/SC** più a lungo, selezionate la funzione **SCAN** (breve ascolto di stazioni o di brani). La durata dell'ascolto breve si può impostare con la programmazione **DSC**.

## Esercizio radio

Premete a lungo **SRC/SC**. Verranno fatte sentire brevemente tutte le stazioni FM ricevibili. Appaiono sul display a vicenda brevemente la sigla "SCAN" e la sigla delle stazioni in onda.

## PTY-Scan

PTY Scan si può inserire soltanto con PTY inserito ("PTY" appare illuminato sul display).

Si sentono brevemente le stazioni del genere di programma prescelto.

## Esercizio multilettore CD

Premete a lungo **SRC/SC**.

Verranno riprodotti brevemente tutti i brani del CD.

Sul display appare "SCAN".

Per finire la scansione di CD: premete nuovamente **SRC/SC**.

### 11 AF-TA

**Alternativo Frequenz** con funzionamento RDS:

**TA** (**Traffic Announcement** = Precedenza per notizie sul traffico)

Quando sul display appare "AF", con il RDS la radio cerca automaticamente per lo stesso programma una frequenza con migliore ricezione.

## TA ON/OFF:

Premete brevemente il tasto **AF-TA**: Appare "TA", precedenza per le stazioni con informazioni sul traffico stradale.

Premete brevemente il tasto **AF-TA**: si disinserisce TA.

Appare "TP" quando si sta ricevendo una stazione con informazioni sul traffico.

## AF ON/OFF

Premete più a lungo il tasto **AF-TA**: si sente un bip, sul display appare "AF".

Premete più a lungo il tasto **AF-TA**: si sente un bip, sul display si spegne "AF".

### 12 PTY

**Programme Type** = Tipo di programma. Potete selezionare diversi tipi di programma. Con il tasto a bilico << >> potete richiamare tutti i programmi PTY, quando PTY risulta attivato ("PTY" illuminato sul display).

### 13 BA/TS

Commutazione tra gamme d'onda/livelli di memoria FM1, FM2, FMT (Travelstore), OM e OL (*Zermatt RCM 149 senza OM, OL*).

## Funzione aggiuntiva Travelstore

**Memorizzazione** delle sei stazioni di massima potenza **con Travelstore**:

Premete **BATS** fino a quando sentite il bip e sul display appare "T-STORE".

### ⑭...⑲ - Tasti di stazione da 1 a 6

#### Esercizio Radio

Nella gamma FM potete memorizzare 6 stazioni pro livello di memoria (1, 2 e "T").

In ognuna delle gamme OM e OL potete memorizzare 6 stazioni (*non con Zermatt RCM 149*).

**Memorizzazione di stazione** – Con radio in funzione premete un tasto di stazione fino a quando si sente il bip.

**Richiamo di stazione** – Impostate la lunghezza d'onda. Nel caso FM selezionate il livello di memoria e premete brevemente il relativo tasto di stazione. Nel settore 1 di visualizzazione appare brevemente la stazione prescelta (p. es. P1).

#### Esercizio Multilettores CD

### 3/II▶ - Pausa

Interruzione di ascolto CD. Sul display appare "PAUSE". Premendo di nuovo il tasto si riprende l'ascolto.

### 4/RPT

Per ripetere il brano: premere **4/RPT**.

Sul display appare brevemente "REPEAT-T". Il brano viene ripetuto finché si preme di nuovo **4/RPT**.

Per ripetere un CD: selezionare "REPEAT-D".

Per inserire REPEAT-D:

- tenete premuto **4/RPT**, fino a sentire il bip.

### 5/MIX

"MIX CD" consente di riprodurre i brani di un CD in ordine casuale.

"MIX ALL" consente di riprodurre in ordine casuale i brani di tutti i CD che si trovano nel magazzino del lettore.

Per inserire/disinserire MIX: premere brevemente **5/MIX**.

Sul display appare brevemente lo stato attivato: "MIX CD".

Per inserire MIX-ALL:

- tenete premuto **5/MIX**, fino a sentire il bip.

### ⑳ ⌚ DIS Indicazione di ora esatta

#### Esercizio Radio

Premete brevemente questo tasto, allora sul display apparirà brevemente l'ora esatta.

#### Esercizio Multilettores CD

Premete questo tasto per commutare tra l'indicazione di No. di CD e tempo di riproduzione trascorso.

#### Modo lettore di cassette

Premere questo tasto per commutare fra la visualizzazione della direzione del nastro e la visualizzazione dell'ora.

- ⑳ **DSC Direct Software Control**  
Potete adattare impostazioni programmabili.  
Ulteriori informazioni: "Programmazione con DSC".

### ㉑ **AUD** **Regolazione di Treble (acuti) e bassi.**

Per i tipi di funzionamento FM, OM, OL, cassette e CD si possono memorizzare varie impostazioni.

(*Zermatt RCM 149 sono senza OM, OL.*)

Per impostare:

Selezionate il tipo di funzionamento. Premete una volta **AUD** e modificate l'impostazione con il tasto a bilico.

Acuti:

▲ Treble +

▼ Treble –

## Indicazioni importanti

Bassi:

◀ Bass -

▶ Bass +

Premete due volte **AUD** e con il tasto a bilico regolate la distribuzione del volume.

▲ Fader davanti

▼ Fader dietro

◀ Balance sinistra

▶ Balance destra

Sul display appare il valore impostato. Viene memorizzata automaticamente l'ultima impostazione.

### Disinserimento di AUD:

Premete il tasto brevemente.

Se entro 8 secondi non avviene nessun cambiamento, l'impostazione AUD finisce automaticamente.

### Funzione aggiuntiva LD

Con Loudness si aumentano i bassi a riproduzione silenziosa.

Premete il tasto AUD per oltre 2 secondi per attivare l'impostazione di Loudness. Sul display appare allora "LD".

### Le parti assolutamente da leggere

Prima di mettere in funzione la vostra autoradio vi raccomandiamo di leggere attentamente le seguenti indicazioni.

### Sicurezza stradale

La sicurezza stradale ha priorità assoluta. Utilizzate pertanto il vostro impianto audio-car sempre in modo da poter reagire adeguatamente in ogni situazione di traffico. Tenete conto del fatto che già ad una velocità di 50 km/h percorrete in un secondo 14 m.

Sconsigliamo la regolazione dell'impianto in situazioni critiche.

Deve essere garantito che si possano percepire tempestivamente e con chiarezza i segnali di avvertimento p. es. della polizia e dei vigili del fuoco.

Durante il viaggio ascoltate pertanto il vostro programma sempre ad un volume adeguato.

### Montaggio

Se intendete montare o ampliare l'impianto voi stessi, leggete assolutamente prima le accluse istruzioni di montaggio e collegamento.

Per garantire un funzionamento perfetto il polo positivo deve venire collegato tramite l'accensione ed il polo positivo permanente. Non collegate a massa le uscite degli altoparlanti!

### Avvertimento

**Nell'impianto di lavaggio d'auto sussiste il pericolo di danneggiamenti per l'antenna automatica a motore.**

Prima di entrare nell'impianto di lavaggio,

- disinserite la radio con ON.  
L'antenna radio rientra nel suo alloggiamento. Se ciò non avviene premete ancora una volta ON.

**Entrate nell'impianto di lavaggio d'auto soltanto con antenna rientrata nel suo alloggiamento!**

### Garanzia

Le prestazioni di garanzia sono definite dalle disposizioni di legge del paese nel quale l'apparecchio è stato acquistato.

A prescindere dalle disposizioni di legge del paese in questione, Blaupunkt offre comunque una garanzia di dodici mesi dalla data d'acquisto. Lo scontrino fa fede.

In caso di reclamo, rivolgersi al negoziante che ha venduto l'apparecchio. Il negoziante saprà esservi di aiuto: eventualmente ripa-



rerà lui stesso l'apparecchio, oppure lo spedirà ad uno dei servizi autorizzati di assistenza tecnica della Blaupunkt.

Inoltre, c'è la nostra hot line cui è sempre possibile rivolgersi. I numeri di telefono e di fax sono all'ultima pagina delle presenti istruzioni d'uso.

## Hot line internazionale

Avete domande sull'uso dell'apparecchio o desiderate ulteriori informazioni? Telefonateci!

I numeri di telefono e di fax internazionali sono all'ultima pagina delle presenti istruzioni d'uso.

## Clock - Ora esatta

Nell'apparecchio è incorporato un orologio.

### Precedenza display:

per modificare la precedenza di visualizzazione, premere il tasto ☹ finché risuona il segnale acustico. Premere più volte finché sul display appare la visualizzazione desiderata. (Non in modo radio.)

### Esercizio Radio

Premendo brevemente il tasto ☹ appare l'ora sul display.

### Modo lettore di cassette

Premere questo tasto per commutare fra la visualizzazione della direzione del nastro e la visualizzazione dell'ora.

### Modo Changer

Premendo brevemente il tasto ☹, si commuterà fra il numero del CD, il tempo di riproduzione e l'orologio.

## Impostazione di ora esatta

L'ora esatta viene impostata in modalità DSC.

- Premete brevemente **DSC**.
- Con  $\wedge/\vee$  selezionate la funzione "CLOCKSET".
- Premete  $\ll \gg$  per attivare le ore, relativamente i minuti. L'opzione da impostare appare lampeggiante.
- Con  $\wedge/\vee$  potete ora modificare il settore che lampeggia.
- Ad impostazione conclusa premete brevemente DSC per memorizzare.

## Frontalino asportabile

### Antifurto

Quale protezione antifurto il vostro apparecchio è dotato di un frontalino asportabile. Senza questo frontalino la radio rubata non ha nessun valore.

Per evitare danni, prendete con voi il frontalino asportabile quando vi allontanate dall'auto. Il frontalino è stato concepito in modo da poterlo maneggiare con grande facilità.

### **Nota:**

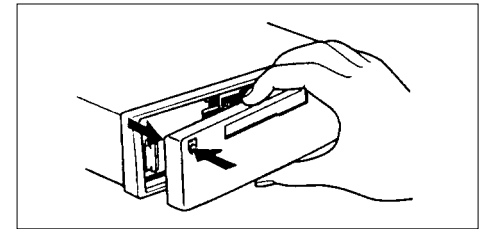
Quando staccate il frontalino non tiratelo in linea retta, bensì verso sinistra. Non lasciatelo cadere.

Non lasciarlo esposto direttamente ai raggi solari o ad un'altra fonte di calore.

Non metterlo mai da parte in un ambiente umido.

### Come **togliere** il frontalino

Sbloccate il frontalino asportabile premendo il tasto **REL**. Staccate il frontalino.

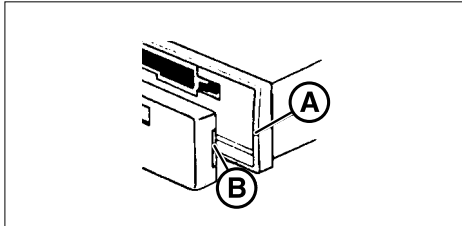


Se staccate il frontalino con radio in funzione, l'apparecchio si spegne. Rimangono memorizzate le impostazioni attuali. Rimangono inseriti cassetta o CD eventualmente messi nell'apparecchio. Quando riapplicate il frontalino asportabile, l'apparecchio di riaccende.

Come **applicare** il frontalino

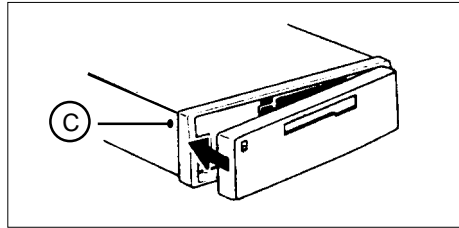
Spingete il dispositivo di comando (B) da sinistra nella guida sulla scatola (A) a destra.

Premete poi il lato sinistro del dispositivo di comando leggermente contro l'apparecchio, fino al clic di inserimento a scatto.



## Come si fissa il frontalino asportabile

Se volete fissare per sempre il dispositivo di comando sulla scatola d'apparecchio, avvitate la vite in dotazione nel foro (C) (v. Fig.) del lato sinistro di scatola.



## Scelta del tipo di esercizio

Con SRC/SC (**S**ource = sorgente) potete commutare tra esercizio radio/cassetta ed esercizio CD.

CD si può selezionare soltanto con Multilet-tore CD allacciato.

Per passare all'altro tipo di esercizio:

- premete **SRC/SC**.

## Esercizio radiofonico con RDS (Radio Data System)

Con il **Radio Data System** avete un comfort notevolmente maggiore nell'ascolto in FM.

Un numero sempre crescente di stazioni radiofoniche trasmettono informazioni RDS in aggiunta al programma.

Non appena vengono riconosciute le trasmettenti, sul display appare la sigla dell'emittente ed eventualmente anche il suo segno di riconoscimento regionale, ad es.

NDR1 NDS (Bassa Sassonia). Con il sistema RDS i tasti delle stazioni diventano tasti per i diversi programmi. Così si sa esattamente quale programma si sta ascoltando e si ha anche la possibilità di scegliere direttamente il programma desiderato.

Il sistema RDS offre ulteriori vantaggi:

### AF - Frequenza alternativa

Con la funzione AF l'apparecchio si sintonizza automaticamente sulla frequenza di migliore ricezione di un programma scelto. Tale funzione è attivata quando sul display si illumina "AF".

Per attivare/disattivare AF:

- premete più a lungo il tasto **AF-TA**.

Durante la ricerca della frequenza con la migliore ricezione di programma la radio viene ammutolita per un momento.

Se accendendo l'apparecchio oppure richiamando una frequenza memorizzata sul display viene visualizzato "SEARCH", significa che l'apparecchio sta cercando automaticamente una frequenza alternativa.

"SEARCH" scompare quando viene trovata una frequenza alternativa, oppure quando la ricerca giunge alla fine della banda di frequenza.

Se il programma prescelto non può più venir ricevuto in modo soddisfacente

- scegliete un altro programma.

### REG - Programma regionale

In determinati periodi del giorno certi programmi delle stazioni trasmettenti vengono suddivisi in programmi regionali. Il 1° programma della Germania settentrionale (NDR1) ad esempio trasmette dei programmi regionali di diverso contenuto per i Länder federali Schleswig-Holstein, Amburgo e Bassa Sassonia.

Se state ascoltando un programma regionale e desiderate rimanere sintonizzati sullo stesso, selezionate "REG ON" in modalità DSC.

Se uscite dall'area di ricezione del programma regionale o se desiderate il servizio RDS al completo, commutatevi su "REG OFF" in modalità DSC.

### Selezione della gamma d'onde

Si può scegliere tra le gamme d'onde

FM 87,5 - 108 MHz,

OM 531 - 1602 kHz e

OL 153 - 279 kHz

*(Zermatt RCM 149 sono senza OM, OL.)*

- Selezionate la gamma d'onde desiderata premendo il tasto **BA/TS**.

### Sintonizzazione

#### Ricercastazioni $\wedge/\vee$

- Quando premete  $\wedge/\vee$  l'autoradio si sintonizza automaticamente sulla prossima emittente.

Tenendo premuto  $\wedge/\vee$  sopra o sotto, la ricerca di stazioni avviene velocemente in avanti o indietro.



#### Ricercastazioni

$\wedge$  in su

$\vee$  in giù

$\ll / \gg$  a passi in giù/su

(nel caso di FM solo con AF disinserito)

### Sintonizzazione manuale con << >>

Potete eseguire anche una sintonizzazione manuale.

Presupposto:

AF e PTY risultano disinseriti (i relativi simboli non si illuminano sul display)

Se necessario disinserite queste due funzioni:

- premete **AF-TA** o **PTY**.

Esecuzione di sintonizzazione manuale:

- Premete << >>, allora la frequenza varia passo a passo in giù/su.

La frequenza cambia spostandosi in avanti o indietro a passi prefissati.

Tenendo premuto il tasto a bilico << >> a destra o a sinistra, la ricerca di frequenze avviene velocemente.

### Come sfogliare in una serie di emittenti (solo FM)

Con << >> potete richiamare emittenti di una regione di ricezione.

Se si possono ricevere più programmi in serie di emittenti, con >> (in avanti) o con << (indietro) potete sfogliare nelle serie di emittenti, p. es. NDR 1, 2, 3, 4, N-JOY, ....

Presupposto necessario è che queste emittenti siano state ricevute almeno già una

volta e che "AF" risulti attivato (si illumina sul display).

A tal scopo avviate p. es. Travelstore:

- premete per 2 secondi **BA/TS**; si avvia così un percorso di frequenze.

Se "AF" non è illuminato in display,

- tenete premuto **AF-TA**. Si sente un bip e sul display si illumina "AF".

Si hanno allora i presupposti per la selezione di emittenti con << >>.

### Commutazione del livello di memoria (FM)

Si ha la possibilità di commutare sui livelli di memoria 1, 2 e T per memorizzare le emittenti e per richiamarle dalla memoria.

Sul display viene visualizzato il livello di memoria scelto.

- Premete ripetutamente il tasto **BA/TS** finché appare sul display il livello desiderato.

### Memorizzazione di emittente

Su ogni livello di memoria in FM (1, 2 e T) si possono memorizzare sei emittenti con i tasti delle stazioni **1, 2, 3, 4, 5, 6**.

Anche per ognuna delle gamme d'onde OM e OL si possono memorizzare sei emittenti. (*Zermatt RCM 149 sono senza OM, OL.*)

- Selezionate la gamma d'onda con **BA/TS**.

- Con il tasto a bilico (automaticamente  $\wedge/\vee$  o manualmente << >>) sintonizzate la radio su un'emittente.

- Tenere premuto il tasto di stazione desiderata finché dopo un breve intervallo di silenzio si risente il programma interrotto (circa 2 secondi) oppure si sente il segnale bip.

Ora l'emittente è memorizzata.

Sul display si può vedere quale tasto è stato premuto.

### Memorizzazione automatica delle emittenti più forti con Travelstore

Si ha la possibilità di memorizzare automaticamente, in ordine decrescente di intensità di campo, le sei più potenti emittenti FM della relativa zona di ricezione. Tale funzione è particolarmente utile durante i viaggi.

- Premete per 2 secondi il tasto **BA/TS**. Sul display appare "T-STORE".

Le sei più potenti emittenti FM vengono memorizzate automaticamente sul livello di memoria "T" (Travelstore). Terminata la procedura l'apparecchio si sintonizza sull'emittente di maggiore intensità.

In caso di necessità le emittenti si possono anche memorizzare manualmente sul livello Travelstore (vedasi "Memorizzazione di emittente").

## Richiamo delle emittenti memorizzate

Quando si desidera si possono richiamare le emittenti memorizzate premendo il relativo tasto.

- Selezionate la gamma d'onda con **BA/TS** e per FM il livello di memoria. Premete ripetutamente **BA/TS**, fino a che sul display appare il livello di memoria desiderato.
- Per richiamare l'emittente premete brevemente il relativo tasto di stazione.

## Breve ascolto delle emittenti memorizzate con Radio-Scan

Potete ascoltare per brevi tratti di tempo tutte le emittenti ricevibili.

### Per inserire Scan:

- Premete più a lungo **SRC/SC**.

Sul display appare la frequenza che si riceve oppure la sigla della stazione in trasmissione.

Durante la ricerca sul display appare "SCAN".

### Selezione della stazione in breve ascolto/Disinserimento di Scan:

- Premete brevemente **SRC/SC**.

Se non viene selezionata nessuna stazione, viene riavviata la ricerca di stazioni.

## Modifica del tempo di breve ascolto (Scan)

Il tempo di breve ascolto si può impostare da 5 fino al massimo 20 secondi.

Se volete modificare il tempo di breve ascolto leggete "Programmazione DSC – SCANTIME".

## Regolazione della sensibilità del ricercastazioni

E' possibile modificare la sensibilità del ricercastazioni automatico.

Con "lo" sul display vengono ricercate soltanto emittenti con ottima ricezione (minore sensibilità):

Con "lo" disinserito vengono ricercate anche stazioni con ricezione meno buona.

Per quanto riguarda la commutazione della sensibilità di ricercastazioni vedasi il capitolo "Programmazione con DSC – SENS".

## PTY - Tipo di programma

Si tratta qui di un servizio RDS messo a disposizione da un sempre crescente numero di stazioni radio. Con il PTY è possibile scegliere stazioni FM che trasmettono un particolare tipo di programma.

Prima si sceglie il tipo di programma e poi viene fatta la selezione di stazione con ricercastazioni o con lo Scan.

### Tipo di programma

Inserite PTY.

Con << >> potete visualizzare il tipo di programma ultimamente selezionato e scegliere poi un altro.

Con i tasti di stazione 1 - 6 potete scegliere tra i tipi di programma memorizzati.

Qui di seguito vengono elencati alcuni tipi di programma disponibili.

**WEATHER** (condizioni del tempo)

**FINANCE** (economia)

**TRAVEL** (viaggio)

**HOBBIES** (hobby)

**JAZZ** (jazz)

<b>COUNTRY</b>	(country)
<b>NEWS</b>	(notiziari)
<b>INFO</b>	(informazioni)
<b>SPORT</b>	(sport)
<b>CULTURE</b>	(cultura)
<b>SCIENCE</b>	(scienza)
<b>VARIED</b>	(varie)
<b>POP MUSIC</b>	(musica pop)
<b>ROCK MUSIC</b>	(musica rock)
<b>CLASSICS</b>	(mus. class.)

## PTY ON/OFF

- Premete **PTY**.

Con funzione inserita sul display appare brevemente il tipo di programma ultimamente scelto e in basso a destra rimane visibile "PTY".

## Richiesta di tipo di programma dell'emittente

- Premere **PTY** per circa 2 secondi.

Dopo il bip appare sul display quale tipo di programma sta emettendo la stazione trasmittente. Se appare "NONE" (nessuna) significa che la stazione in questione non designa con sigle PTY i suoi programmi.

## Display del tipo di programma scelto

- Premete << o >>.

Appare allora brevemente sul display il tipo di programma ultimamente scelto.

## Selezione tipo di programma

- a) Con tasti di stazione

Con PTY inserito, premendo i tasti 1 - 6 potete selezionare uno dei tipi di programma prefissati dal fabbricante.

- Premete uno dei tasti 1 - 6.

Sul display appare per due secondi il tipo di programma selezionato.

Se volete ascoltare una stazione che trasmette tale tipo di programma, allora

- avviate il ricercastazioni con  $\wedge/\vee$ .

Se non viene trovata nessuna stazione con tipo di programma desiderato, sul display appare brevemente "NO PTY", si sente il bip. La trasmissione continua con la stazione che trasmetteva ultimamente.

Ogni posto di memorizzazione potete occupare con un altro tipo disponibile di programma.

Leggete in merito anche il prossimo Capitolo "Memorizzazione tipo di programma".

- b) Con << >> del tasto a bilico

Con PTY inserito potete scegliere un tipo di programma premendo << >>.

- Premete << o >> ed apparirà per tre secondi il tipo di programma ultimamente scelto.
- In questo intervallo di tempo scegliete il tipo di programma desiderato premendo >> (in avanti) o << (indietro).
- Premete << o >> il numero di volte necessario.

Se volete ascoltare una stazione che trasmette il determinato tipo di programma, allora

- avviate il ricercastazioni con  $\wedge/\vee$ .

Se non viene trovata nessuna stazione con tipo di programma desiderato, sul display appare brevemente "NO PTY", si sente il bip. La trasmissione continua con la stazione che trasmetteva ultimamente.

## Memorizzazione tipo di programma

Su ognuno dei tasti 1 - 6 è stato programmato in fabbrica un tipo di programma. Potete però programmare anche altri tipi disponibili di programma.

Se volete memorizzare un altro tipo di programma, innanzi tutto sul display deve apparire "PTY".

- Se necessario, inserite “PTY” premendo il tasto **PTY**.
- Premendo << >> scegliete un tipo di programma e
- tenete premuto il tasto scelto (1-6), fino a quando sentirete il bip.

Con questo tasto potete richiamare il tipo di programma scelto, quando “PTY” risulta illuminato.

### Breve ascolto di stazioni con **PTY-SCAN**

Condizione: sul display deve risultare illuminato **PTY**.

- Premere **SRC/SC** finché risuona il segnale acustico.  
Si sentiranno brevemente una dopo l'altra le stazioni che si riescono a ricevere e che trasmettono questo tipo di programma.

Disinserimento di **SCAN**:

- premete nuovamente **SRC/SC** o il tasto a bilico di ricercastazioni.

### Precedenza per **PTY**

Situazione

**PTY** è inserito, la sua sigla è illuminata sul display.

Attualmente non si riesce a ricevere (col ricercastazioni o con lo Scan) nessuna stazione con il tipo di programma scelto.

La radio si risintonizza sulla previa stazione.

Non appena nella catena di stazioni è possibile ricevere un'emittente con il tipo di programma scelto, l'apparecchio che si trova in funzione radio si sintonizza sull'emittente in questione fino alla fine del programma.

Esempio:

- Finora stazione: **NDR 3**
- “**PTY**” in display
- Scelta: “**POP**”
- Avvio del ricercastazioni
- Non trovata nessuna stazione con “**PTY-POP**”
- Sul display appare: “**NO PTY**” e l'apparecchio
- si sintonizza automaticamente di nuovo su **NDR 3**
- **NDR 2** sta mandando in onda “**PTY-POP**”

- L'apparecchio si commuta, entro la catena di stazioni, su **NDR 2** fino a quando questa stazione manda in onda “**POP**”.

Anche quando è in funzione il **CD** l'apparecchio si sintonizza automaticamente, entro la catena di stazioni, sull'emittente che trasmette il tipo di programma scelto. Alla fine della trasmissione **PTY** l'apparecchio si commuta di nuovo sulla fonte di ascolto precedente (radio, cassetta o **CD**).

### Nota:

Come già accennato più sopra, queste funzioni non sono attualmente eseguibili con tutte le stazioni **RDS**.

# Ricezione del servizio informazioni sul traffico con RDS-EON

Con EON si intende lo scambio di informazioni relative a stazioni radio nell'ambito di una catena di emittenti.

Molti programmi FM trasmettono regolarmente le attuali informazioni sul traffico per la zona di ricezione di loro competenza.

I programmi con informazioni sul traffico trasmettono un segnale di riconoscimento che viene analizzato dalla vostra autoradio. Non appena l'autoradio riconosce un tale segnale, sul display appare "TP" (Traffic Program - Emittente con servizio informazioni sul traffico).

Oltre a queste emittenti vi sono delle altre che pur non avendo un proprio servizio di informazioni sulla viabilità, con RDS-EON offrono la possibilità di ricevere tale servizio da un'altra emittente dello stesso gruppo.

Se quando ci si sintonizza su una tale emittente (p. es. NDR4) e si desidera attivare la priorità per le informazioni stradali, sul display deve apparire illuminato "TA".

Quando viene trasmessa un'informazione sulla viabilità, l'apparecchio si commuta automaticamente sul programma che trasmette l'informazione sul traffico (nel nostro caso NDR2). Vengono fatte ascoltare dette informazioni, poi l'autoradio passa automaticamente al programma precedentemente ascoltato (NDR4).

## Priorità per le trasmissioni di informazioni sul traffico ON/OFF

Sul display si illumina "TA" quando risulta inserita la priorità per le informazioni sul traffico.

Per inserire o disinserire la priorità

- premete il tasto **AF-TA**. Si illumina "TA".

Se premete il tasto **AF-TA** quando viene trasmessa un'informazione sul traffico, allora la priorità viene interrotta soltanto per questa trasmissione di informazione.

L'apparecchio ritorna poi allo stato di prima. Rimane attiva la priorità per ulteriori trasmissioni di informazioni sul traffico.

Durante la trasmissione delle informazioni sul traffico diversi tasti perdono la loro funzione.

## Avvertimento acustico

Abbandonando la zona di ricezione dell'emittente con servizio informazioni sul traffico, dopo circa 30 secondi si sente un avvertimento acustico.

Si sente anche l'avvertimento acustico quando viene premuto un tasto di stazione, col quale risulta memorizzata un'emittente senza segnale TP.

## Disattivazione dell'avvertimento acustico

- a) Sintonizzatevi su un'altra emittente con servizio di informazioni sul traffico:
- premete il tasto a bilico oppure
  - premete un tasto di stazione, col quale è stato memorizzato un programma di informazioni sul traffico.

Oppure:

- b) Disinserite la priorità del servizio informazioni sul traffico:
- premete **TA**.  
Sul display si spegne la dicitura "TA".

## Avvio automatico del ricercastazioni (durante l'esercizio Cassette o Multiletto CD)

Se mentre ascoltate un CD state uscendo dalla zona di trasmissione del programma di informazioni sul traffico, l'autoradio si sintonizza automaticamente sul nuovo programma di informazioni sul traffico.

Qualora circa 30 secondi dopo l'avvio della ricerca di emittente non viene trovato nessun programma con informazioni sul traffico, viene fermata la riproduzione del CD e si sente ogni 30 secondi un segnale acustico di avviso.



## Esercizio cassette

Procedete come sopra descritto per spegnere il segnale acustico.

### Regolazione del volume per le trasmissioni di informazioni sul traffico e per l'avvertimento acustico


Questo volume viene regolato in partenza dal fabbricante. Potete però effettuare delle modifiche tramite il DSC (vedasi "Programmazione con DSC - TA VOL").

### Riproduzione cassette

Inserite la cassetta nell'apposito vano, con lato aperto a destra.

Con il tasto **SRC/SC** selezionate la modalità Cassetta. Sul display appare "TAPE 1" o "TAPE 2". La cassetta verrà riprodotta nel senso di corsa ultimamente in funzione.

### Espulsione di cassetta

Premendo il tasto  la cassetta viene espulsa dall'apparecchio.

### Corsa rapida di nastro

Per eseguire una corsa veloce di nastro in avanti (FF) o indietro (FR), durante la riproduzione di una cassetta premete il tasto **FF** o il tasto **FR**. Sul display appare "FORWARD" o "REWIND".

Quando con corsa rapida viene raggiunta la fine del nastro, l'apparecchio cambia automaticamente il senso di corsa ed il lato di riproduzione di nastro.

Con "Radio Monitor ON", durante la corsa rapida del nastro l'apparecchio su commuta sull'ascolto del programma radio ultimamente sentito. L'impostazione di Radio Monitor potete modificarla nella modalità DSC (vedasi "Programmazione con DSC - RM").

### Cambio di lato

Per cambiare lato di cassetta

- premete contemporaneamente **FR/FF**. Sul display appare "TAPE 1" o "TAPE 2", in corrispondenza del lato in ascolto.

### Notiziari sul traffico durante l'ascolto di cassetta

Con la funzione **Traffic Announcement** (Precedenza per informazioni sul traffico) l'apparecchio riceve informazioni sul traffico anche durante la riproduzione di cassetta.

Quando viene trasmesso un notiziario sul traffico, la riproduzione di cassetta viene fermata e si sente il notiziario.

La funzione risulta attivata quando sul display appare "TA".

- Per attivare la funzione premete brevemente il tasto **AF-TA**.

## Esercizio multiletto CD


Optional:

*Albertville RCM 149, Zermatt RCM 149*

In dotazione:

*Aspen DJ*

Potete comandare comodamente la riproduzione di CD con un Multiletto CD Blaupunkt CDC-A 08, CDC-A 072.

Quando risulta allacciato il multiletto CD, sul display si illumina il simbolo .

Il multiletto ha un caricatore per 10 CD.

### Nota:

Impiegate esclusivamente CD rotondi con diametro da 12 cm!

Non sono adatti all'uso i CD da 8 cm, come anche i CD sagomati, p. es. a forma di boccale di birra.

Sussiste il pericolo di danneggiare il CD ed il drive.

Non possiamo assumerci nessuna responsabilità per danni derivanti dall'impiego di CD non adatti.

Dopo aver inserito il caricatore tenete chiuso in permanenza lo sportello del multiletto CD. per proteggere così il multiletto dallo sporco.

## Inserimento esercizio multiletto

Deve risultare inserito un caricatore contenente almeno un CD.

Con **SRC/SC** commutate la fonte acustica:

- premete ripetutamente **SRC/SC**, fino a quando sul display appaiono le funzioni CD.

## Come inserire un CD

Inserite un caricatore con uno o più CD (scritta rivolta verso l'alto).

Spingete il caricatore nel multiletto CD. Fate attenzione al senso indicato con freccia! Il conteggio dei CD avviene da sotto in su.

## Come estrarre un CD

Aprite lo sportello del multiletto CD e premete il tasto Eject.

## Ascolto di CD


Con **SRC/SC** selezionate il multiletto CD.

- premete ripetutamente **SRC/SC**, fino a quando sul display appare 'CHANGER'.

Incomincia la riproduzione di CD con il primo CD identificato dal multiletto.

## Scelta di CD

All'inizio della riproduzione di CD appaiono sul display le funzioni CD inserite ed il No. di CD.

Per commutare tra indicazione del No. di CD e tempo di ascolto trascorso, durante la riproduzione premete .



 /  **Scelta CD**     in su  
 in giù

Sul display appare l'attuale No. di CD.

## Scelta di brano



- **in su:** premete brevemente. **CUE - avanti veloce (udibile):** tenete premuto.
- ◀ **in giù:** premete ripetutamente due o più volte brevemente. **Nuovo avvio di brano:** premete brevemente. **REVIEW - indietro veloce (udibile):** tenete premuto.

Premendo ripetutamente potete saltare diversi brani.

Sul display oltre a "T" (Track = brano) appare anche il No. di brano appena selezionato.

## SCAN

Per un breve ascolto di tutti i brani CD.

### Avvio di SCAN:

- Premete più a lungo **SRC/SC**, allora sul display appare "SCAN".

Verranno fatti sentire brevemente tutti i brani di CD, in ordine crescente, uno dopo l'altro.

### Fine di SCAN:

- Premere brevemente **SRC/SC**. Continua la riproduzione dell'ultimo brano riprodotto parzialmente. Ad eccezione del tasto di regolazione del volume, di **AUD** oppure **ON**, ogni tasto consente di annullare la funzione **SCAN**.

## RPT

Si può ripetere la riproduzione di brani.

Potete far eseguire la ripetizione

- del brano attuale ("REPEAT-T")
- o
- il CD, cioè tutti i brani dell'attuale CD ("REPEAT-D")

Con funzione RPT attiva appare "RPT" nel settore 3 di visualizzazione

Dopo che è stata selezionata la funzione di ripetizione e dopo ogni cambio di brano, nel settore 2 di visualizzazione appare brevemente "REPEAT-T", relativamente "REPEAT-D".

Per inserire REPEAT-T:

- premete brevemente **4/RPT**.

Per inserire REPEAT-D:

- tenete premuto **4/RPT**, fino a sentire il bip.

## MIX

Si possono ascoltare i brani CD in ordine casuale.

Avete la possibilità di ascoltare in ordine casuale

- tutti i brani di un CD ("MIX-CD")
  - o
  - tutti i brani di tutti i CD inseriti ("MIX-ALL").
- Con funzione MIX attiva appare "MIX" nel settore 3 di visualizzazione
- Dopo la commutazione e dopo ogni cambio di brano, nel settore 2 di visualizzazione appare brevemente "MIX-CD", relativamente "MIX-ALL".

Per inserire MIX-CD:

- premete brevemente **5/MIX**.

Per inserire MIX-ALL:

- tenete premuto **5/MIX**, fino a sentire il bip.

# Programmazione con DSC

La presente autoradio offre la possibilità di adattare alcune impostazioni e funzioni alle proprie esigenze e di memorizzarle con l'aiuto del DSC (**D**irect **S**oftware **C**ontrol).

Gli apparecchi sono stati preregolati in fabbrica.

Più avanti vedrete un prospetto con i dati sulla preregolazione in fabbrica, per sapere così quale è l'impostazione di base dell'apparecchio.

Per modificare una programmazione,

- premete **DSC**.

Sul display appare: "MENU √/∧".

Con i tasti √/∧ del tasto a bilico selezionate le funzioni da modificare. Sul display viene poi visualizzata l'impostazione attuale. Con i tasti << >> del tasto a bilico potete modificare i valori. Confermate i valori impostati premendo il tasto **DSC**.



∧/√      Scelta di funzione  
<< >>    Regolazione del valore/ricambio

**LOUDNESS**      Vengono potenziati i bassi, per adattarli all'udito.  
LOUD 1 - lieve accentuazione  
LOUD 6 - accentuazione massima.

**TA VOL**            Volume per le trasmissioni di informazioni sul traffico e avvisatore acustico, regolabile tra 1 - 66.  
Le trasmissioni sul traffico vengono ascoltate sempre a questo livello di volume, quando il volume standard risulta più basso.  
Quando il volume standard risulta invece più elevato del TA VOL, i notiziari sul traffico vengono trasmessi a volume alquanto più alto di quello standard.

**REG**                Inserimento/disinserimento della funzione Regionale.

**SENS DX1**        Regolazione della sensibilità del ricercastazioni.  
"LO" indica stazioni vicine,  
"DX" indica stazioni lontane.

Selezionate "LO 3" quando intendete ricevere stazioni vicine di maggiore potenza. Impostate "DX 1" per ricevere stazioni lontane e deboli.

**CLOCK 24**        Scegliete tra visualizzazione a 12 oppure a 24 ore.

**CLOCKSET**       Impostazione manuale dell'ora esatta.  
Con << >> selezionate ore/minuti. Il settore lampeggiante si può modificare con

**ON VOL**            Con questa funzione si imposta il volume all'atto dell'accensione dell'apparecchio.  
Con << >> impostate il volume desiderato all'atto dell'accensione.

**MUTE**             Modifica del volume di MUTE.

**BEEP X** Modifica di volume del segnale acustico di conferma (BIP).  
Il volume può venire regolato tra 0-9 (0 = spento).

**DISPLAY** ON/OFF  
Scelta di display acceso o spento con apparecchio spento.

**RM OFF** Radio Monitor  
Quando la funzione Radio Monitor è inserita, durante l'avanzamento o il riavvolgimento del nastro, l'apparecchio passa dal modo lettore di cassette al modo radio e trasmette l'ultima stazione ricevuta.

### **Vista d'insieme delle impostazioni base effettuate in fabbrica con DSC**

LOUDNESS	3
TA VOL	40
REG	OFF
SENS	DX1
CLOCKTYPE	CLOCK 24
CLOCKSET	
ON VOL	20
MUTE	10
BEEP	3
RM	OFF
SCANTIME	10 sec
AUX	OFF
DIS	OFF

**SCANTIME** Con questa funzione si può regolare la durata di Scan (5 - 20 sec) per radio e CD.

**AUX** Se al posto del multiletto CD allacciate un lettore di dischi o un Walkman, bisogna impostare su AUX ON. Per questo intervento rivolgetevi per favore al vostro negoziante specializzato.

# Appendice

## Dati tecnici

### Amplificatore:

Potenza di uscita: 4 x 23 Watt sinusoidali  
a norma DIN 45 324  
con 14,4 V  
4 x 35 Watt di potenza  
massima

### Parte radio

Gamme di ricezione:

FM 87,5 – 108 MHz

OM 531 – 1602 kHz

OL 153 – 279 kHz

*(Zermatt RCM 149 sono senza OM, OL.)*

FM - Banda di trasmissione:

35 - 16 000 Hz

### Cassette

Banda di

trasmissione: 35 - 16 000 Hz

## Multilettores CD

Optional:

*Albertville RCM 149, Zermatt RCM 149*

In dotazione:

*Aspen DJ*

Banda di

trasmissione: 20 - 20 000 Hz

L'apparecchio illustrato nel presente libretto di istruzioni d'uso è conforme all'articolo 2 comma 1, del Decreto Ministeriale 28 Agosto 1995, n. 548.

Hildesheim, 26.3.1998

Blaupunkt-Werke GmbH  
Robert-Bosch-Straße 200  
D-31139 Hildesheim

**Service-Nummern / Service numbers / Numéros du service après-vente / Numeri del servizio di assistenza / Servicenummers / Telefonnummer für service / Números de servicio / Número de serviço**

	Tel.:	Fax:
Deutschland	018 050 002 25	051 214 940 02
Belgique	025 255 444	025 255 448
France	014 010 70 07	014 010 73 20
Nederland	023 565 63 48	023 565 63 31
Great Britain	018 958 383 66	018 958 383 94
Danmark	044 898 360	044 898 644
Sverige	087 501 500	087 501 810
Suomi	094 359 91	094 359 92 36
Österreich	045 989 90 28	016 103 93 91
Greece	015 762 241	015 769 473
Česká republika	026 130 04 41	026 130 05 14
USA	800-266 25 28	708-681 71 88
Singapore	006 535 054 47	006 535 053 12
Slovensko	042 175 873 212	042 175 873 229

**Blaupunkt-Werke GmbH**  
**Bosch Gruppe**

